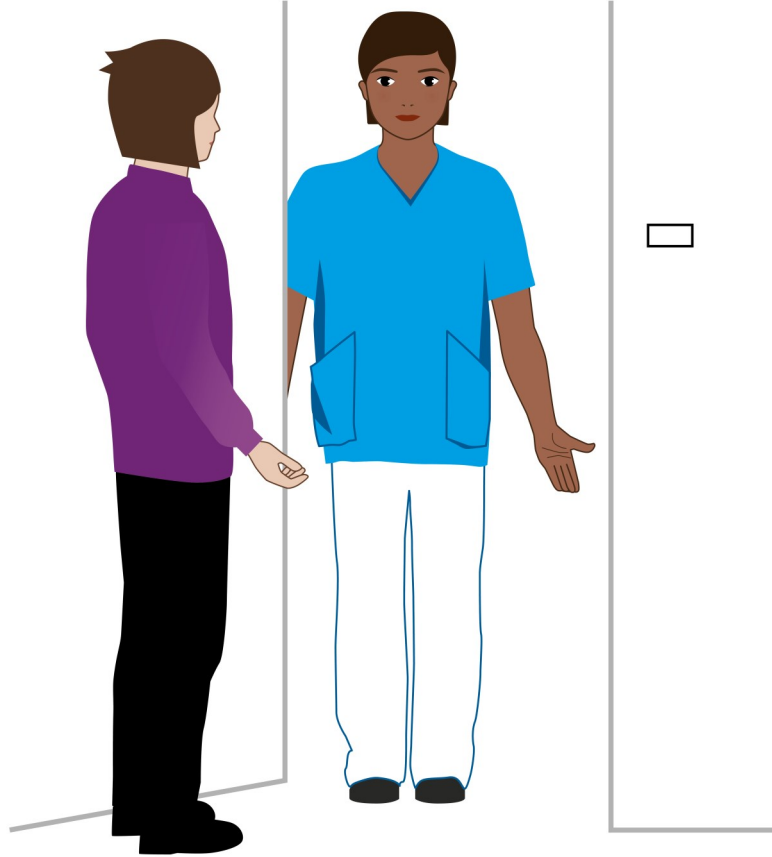


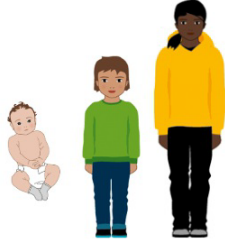
د درملنی حق

Rätt till vård



دا معلومات د هغو کسانو دپاره دی چې په سویډن کې د پناهندګی غوښتنه کړی ده او یا بیله دی څخه چې د اقامت اجازه ولری، دلته ژوند کوی.

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd.



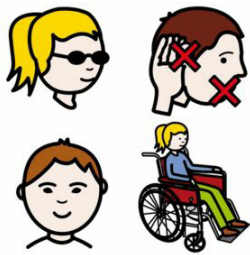
ماشومان چی تر 18 کالو کشر وی، دوی هم د هغو نورو ماشومانو په ډول چی په سویډن کی ژوند کوی د صحتی او تداوی چارو او د غاښو د تداوی حق لری.

Barn under 18 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



بالغ کسان د عاجلی درملنی او د داسی نورو تداویو حق لری چی د یو پاکیز، د غاښو پاکیز یا د کوم بل روغتیايي مسئول د تشخیص پر اساس نه کیږی چی درمل نی وځنډول شی. دا کیدای شی چی د مثال په توگه د زورو ناروغيو مخنیوی وکی او یا داسی ناروغي وی چی هغه باید تعقیب شی.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren, tandläkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta. Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



داسی درملنه چی هغه ته انتظار ایستل نه کیږی او هغه د نورو خطرناکو ناروغيو مخنیوی کوی، کیدای شی چی نوری امدادی وسیلو ته هم ضرورت ولری که داسی وی چی د ورځنی ژوند گذاره کول تاسو ته مشکل وی. دا کیدای شی چی د مثال په توگه د معیوبینو بایسکل (ویلچیر) وی یا د اړیکی د برقرار کولو دپاره یوه وسیله وی.

Vård som inte kan vänta kan också vara i behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



تاسی حق لری چی د حاملگی د مخنیوی دپاره مشوره لاس ته راوړی او دا چی د امیندواری د مخنیوی کومه آله تاسو ته تر ټولو نه بهتره ده. په همدی ډول تاسی کولای شی چی د یو درملتون یا د یو دکان څخه حفاظتی بوغی (کنډوم) رانیسی.

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



ستاسی د امیندواری په موده، ستاسی د ماشوم د زیږیدلو په موده کی او ستاسی د ماشوم د پیدا کیدو نه وروسته تاسی د روغتیايي خدماتو د لاسته راوړلو حق لری. تاسی د سقط جنین دپاره د تداوی حق لری او کولای شی چی د یو روانشناس سره خبری وکړی. د امیندواری تر 18 هفتی پوری دا یوازی تاسی یاست چی کولای شی د خپل سقط جنین کولو دپاره تصمیم ونیسی.

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd. Du kan själv bestämma om du vill göra abort fram till vecka 18



په همدې ډول تاسې حق لری چې د یو ځل لپاره په مفت ډول عمومي معاینات وشي. پناه غوښتونکی ته د عمومي معایناتو لپاره د وخت لیک پاڼه لیدل کیږي. هغه کسان چې په سویډن کې ژوند کوي او د اقامت اجازه نلري که د تداوی غوښتنه وکړي د لمړي ځل دپاره درملنه مفت ورته عرضه کیږي.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande får en kallelse till undersökningen. Personer som är i Sverige utan tillstånd får ett erbjudande först när de själva söker vård.



ټول هغه کسان چې په سویډن کې ژبه نه پوهیږي حق لري چې ترجمان ولري. کله چې تاسې وخت نیسي وویاست چې تاسې ترجمان ته ضرورت لري. پرسونل تاسو ته د ترجمان سپارښتنه کوي. ستاسې ماشومان او خپلوان نشي کولای چې تاسې ته ژباړ وکړي.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



در روغتيايي چارو پرسونل او ژباړونکی د راز ساتلو وظیفه لري. دوی اجازه نلري چې ستاسې په باره خبرې کي وکړي مگر دا چې تاسې اجازه ورکړي وي. دا خبرې چې تاسې دلته کوي ستاسې پر پناهنگي باندي کوم تاثیر نه اچوي.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



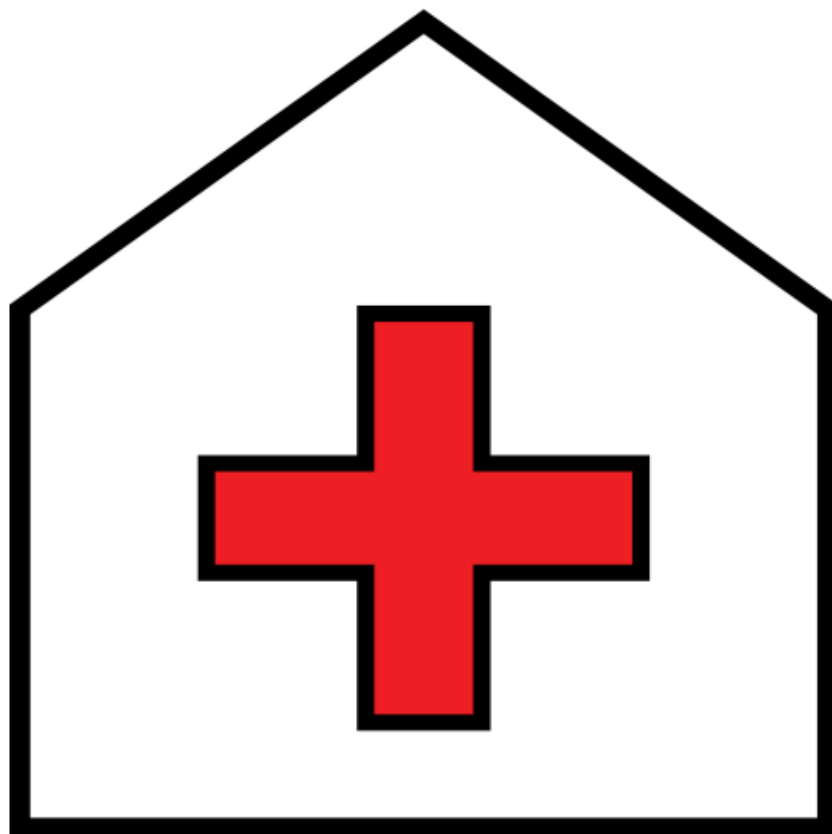
کله چې تاسې د درملني په خاطر مراجعه کوي باید چې خپل د پناهنگي د ل م ا کارت یا هغه رسید ښکاره کړي چې تاسې د پناهنگي درخواست ورکړي دي. تاسې چې په سویډن کې ژوند کوي او د اقامت اجازه نلري کولای شي چې د ځان د معرفي کولو په خاطر خپل د خارجي پاسپورت څخه گټه واخلي.

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl. Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.

- C0231
- K8713
- M3112

لمړي ځل چې تاسې دلته راځي تاسو ته د ریزرف یوه شمیره درل کول کیږي. تاسې باید دا شمیره د ځان سره ولري کله چې هر ځل تاسې د درمل غوښتنه کوي باید هغه ښکاره کړي. پرسونل د دغه ریزرف شمیره څخه چې تاسې پخوا اخیستی دي استفاده کوي.

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.



För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

www.kom-hit.se/flykting



Flykting



VÄSTRA
GÖTALANDSREGIONEN